

Expomin 2002 à Santiago

SANTIAGO, CHILI — 7-11 mai 2002 — Expomin est la plus grande et la plus prestigieuse foire commerciale des mines de l'Amérique latine. Tenue tous les deux ans, elle est recommandée pour tous les aspects du secteur minier autres que la prospection. En 2000, Expomin a présenté 2 300 exposants et attiré 43 000 visiteurs. Parallèlement à l'exposition se tiendra le VII^e congrès international des mines de l'Amérique latine.

À la foire de cette année, le gouvernement du Canada sera représenté par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), Ressources naturelles Canada (RNCAN), Export et développement Canada (EDC) et la Corporation commerciale canadienne (CCC). Conjointement avec divers gouvernements provinciaux, il donnera son appui aux exposants canadiens du secteur privé.

Le développement des activités minières au Chili au cours de la dernière décennie ainsi que l'afflux des nouveaux projets miniers ont créé une grande demande de matériel minier. Les importations, qui représentent environ 80 % du marché du matériel minier, étaient évaluées à 700 millions de dollars en 2001.

La présence du Canada dans l'exploitation minière locale s'est considérablement accrue ces dernières années. Les investissements canadiens légalement permis dans le secteur minier ont dépassé 7,5 milliards \$, et les fournisseurs canadiens de matériel et de services miniers se font constamment plus visibles sur le marché chilien. En effet, de nombreux fournisseurs ont signé des accords commerciaux, comme par exemple pour établir des coentreprises avec les firmes locales afin d'imposer une présence concurrentielle sur le marché et de tirer également parti de l'expertise, des relations et des compétences locales.

Grâce à la conclusion de l'Accord de libre-échange Canada-Chili, la plupart des équipements miniers sont désormais admis en franchise au Chili, ce qui procure un avantage concurrentiel de plus aux fournisseurs canadiens qui ont déjà une bonne réputation pour leur technologie avancée et leur méthodologie innovatrice dans le domaine des mines.

Comme par le passé, l'association canadienne des exportateurs d'équipements et de services miniers (Canadian Association of mining equipment and services for export) (www.camese.org),

(CAMESE), est en train d'organiser la tenue du pavillon du Canada à Expomin 2002. Cette année, l'association travaille en collaboration avec Ressources naturelles Canada (www.NRCAN-RNCAN.gc.ca) pour élaborer des activités visant à faire connaître le Canada et à aider les exposants au pavillon du Canada. Un montant total de 165 000 \$ est prévu pour payer les frais de publicité supplémentaire, d'installation d'un coin d'accueil des entrepreneurs au pavillon, et d'intensification des occasions de réseautage. Les fonds proviendront de la campagne d'image de marque du Canada, qui vise à accroître la notoriété du Canada comme fournisseur de produits et de services de haute qualité à valeur ajoutée.

Fondée en 1981, CAMESE est le porte-parole national des exportateurs de matériel et de services miniers du Canada. Les entreprises membres, installées dans tout le pays, fournissent la plus grande partie des produits et des services nécessaires à une bonne exploitation minière.

Pour plus de renseignements ou pour s'inscrire comme exposant au pavillon du Canada à Expomin 2002, communiquer avec CAMESE, tél. : (905) 513-0046, courriel : minesupply@camese.org internet : www.camese.org ✪

Secteur de la réforme judiciaire et légale

Mission commerciale auprès de La Banque mondiale et de la Banque interaméricaine de développement à Washington

WASHINGTON, D.C. — 15-17 mai 2002 — Le World Trade Centre Montréal (www.wtcmontreal.com/wbjur) et Team Canada Inc (http://exportsource.gc.ca/heading_e.cfm?HDG_ID=57) invitent les organismes œuvrant aux activités de réforme judiciaire et légale dans les secteurs public et privé de prendre part à une mission commerciale auprès de la Banque mondiale (www.worldbank.com) et de la Banque interaméricaine de développement (www.iadb.org).

Cette mission commerciale, qui s'adresse particulièrement à ceux qui ont une certaine expérience internationale, donnera aux participants l'occasion de se familiariser avec le fonctionnement et les mécanismes d'attribution des contrats des banques multilatérales de

développement, qui investissent annuellement 35 milliards \$US dans les économies en développement, et d'explorer ainsi les occasions d'affaires générées par ces investissements pour les Canadiens. Les participants assisteront à des réunions avec des spécialistes sectoriels et des représentants canadiens de haut niveau, en poste à ces banques.

La réforme judiciaire et légale représente un aspect important des projets de développement réalisés par la Banque mondiale, qui a investi 2,1 milliards \$US dans des projets de réforme judiciaire. La portée de ces projets va de la réforme des réglementations concernant les valeurs mobilières et de l'administration des tribunaux à l'établissement des cadres juridiques nécessaires à la priva-

tisation des industries qui ont été nationalisées.

La Banque interaméricaine de développement considère que la réforme judiciaire et légale est au cœur de son mandat. Ses prêts destinés à l'amélioration de l'application et de l'administration de la justice dans les pays en développement totalisaient 1,9 milliard \$US en 2001. Ces prêts servent à appuyer des projets de modernisation des tribunaux, d'amélioration des lois sur la concurrence et de réforme d'institutions juridiques visant une meilleure gouvernance.

Pour plus de renseignements, communiquer avec M^{me} Élisabeth Laferrière, World Trade Centre Montréal, tél. : (514) 849-3593 ou 1-877-590-4040, courriel : elaferriere@wtcmontreal.com ✪

Salons et conférences au calendrier

Pour plus de détails sur les événements ci-dessous, voir *canadexport* en direct à www.infoexport.gc.ca/canadexport puis cliquer sur la rubrique « Foires et missions commerciales ».

TORONTO (ONTARIO) — 17-19 avril 2002 — Salon Chinese Business Expo and Conference. Pour renseignements : www.chinesebusinessexpo.com

VANCOUVER (C.-B.) — 21-22 avril 2002 — Grocery Showcase West. Pour renseignements : M^{me} April Ryan, La Fédération canadienne des épiciers indépendants, (416) 492-2311 poste 224, april.r@cfg.ca

MASCATE, OMAN — 21-24 avril 2002 — Salon Oil & Gas West Asia Conference and Exhibition. Pour renseignements : www.ogwaexpo.com.om ou M. Imad Arafat, ambassade du Canada à Riyad, imad.arafat@dfait-maeci.gc.ca ou M. Maher Abou-Guendia, MAECI, maher.abou-guendia@dfait-maeci.gc.ca

BRUXELLES, BELGIQUE — 23-25 avril 2002 — Salons European Seafood Exposition et Seafood Processing Europe. Pour renseignements : food@divcom.com ou www.euroseafood.com ou www.europrocessing.com ou M. Paul Desbiens, ambassade du Canada à Bruxelles, paul.desbiens@dfait-maeci.gc.ca ou www.infoexport.gc.ca/be

BEYROUTH, LIBAN — 24-28 avril 2002 — Exposition-conférence internationale sur la technologie de l'information et la bureautique pour le Moyen-Orient Telecom Middle East 2002 et CompEX 2002, et exposition-conférence internationale sur le commerce électronique pour le Moyen-Orient E-Commerce Middle East 2002. Pour renseignements : www.ifp.com.lb/telecom02/ ou www.ifp.com.lb/compex02/ ou M^{me} Sophie Legendre, ambassade du Canada à Beyrouth, sophie.legendre@dfait-maeci.gc.ca ou www.infoexport.gc.ca/lb

HONG KONG — 28 avril-1^{er} mai 2002 — Hospital Authority Convention 2002. Pour renseignements : www.ha.org.hk/haconvention/hac2002/orgmsg.html ou M. Paul Hui, huipkp@ha.org.hk ou M^{me} Fatima Lai, consulat général du Canada, fatima.lai@dfait-maeci.gc.ca

TÉHÉRAN, IRAN — 28 avril-2 mai 2002 — Geomatics Conference and Exhibition. Pour renseignements : M^{me} Azar Zanganeh, ambassade du Canada, azar.zanganeh@dfait-maeci.gc.ca

DUBLIN, IRLANDE — 30 avril-1^{er} mai 2002 — Salon EirTronics. Pour renseignements : M. John Sullivan, ambassade du Canada à Dublin, john.sullivan@dfait-maeci.gc.ca

TORONTO (ONTARIO) — 3-5 mai 2002 — Exposition Canadian International Automotive Show — Pour renseignements ou pour s'inscrire : M^{me} Kristina Cluff, AIA Canada, (613) 728-5821 poste 230, kristina@aiaacanada.com ou www.aiaacanada.com

BOLOGNE, ITALIE — 7-9 mai 2002 — Lineapelle — 7-10 mai 2002 — Simac. Pour renseignements : lineapelle@unic.it ou www.lineapelle-fair.it et exhibition@assomac.it ou www.simac-fair.com ou M^{me} Carmen Travagin, consulat général du Canada à Milan, milan-td@dfait-maeci.gc.ca ou www.canada.it

MELBOURNE, AUSTRALIE — 7-9 mai 2002 — Salon TCF International, Giftware International, and Homeware & Furnishing International. Pour renseignements : M^{me} Sharon Lethbridge, slethbridge@ausexhibit.com.au ou www.ausexhibit.com.au

NOVI SAD, YOUGOSLAVIE — 12-20 mai 2002 — Foire internationale de l'agriculture International Agricultural Fair. Pour renseignements : www.nsfair.com/kalendar/poljoprivredapro/epoziv.html ou M^{me} Tatjana Grujicic, ambassade du Canada à Belgrade, tatjana.grujicic@dfait-maeci.gc.ca

BRUXELLES, BELGIQUE — 14-16 mai 2002 — Telecom cTy (anciennement TM@B). Pour renseignements : info@tmab.be et www.tmab.be ou M. Paul Desbiens, ambassade du Canada à Bruxelles, paul.desbiens@dfait-maeci.gc.ca ou www.infoexport.gc.ca/be

GENÈVE, SUISSE — 14-16 mai 2002 — Exposition-conférence Vitafoods International. Pour renseignements : www.vitafoods.co.uk ou info@palexpo.ch ou M. Werner Naef, ambassade du Canada à Berne, werner.naef@dfait-maeci.gc.ca ou www.canada-ambassade.ch

LIMA, PÉROU — 14-17 mai 2002 — Peru Gold, 5^e symposium et salon international sur l'or. Pour renseignements ou pour s'inscrire au pavillon du Canada : CAMESE, (905) 513-0046, minesupply@camese.org ou www.camese.org

BEYROUTH, LIBAN — 14-18 mai 2002 — Salon professionnel international sur la technologie de la construction, les produits du bâtiment, l'équipement et la technologie environnementale pour le Liban et le Moyen-Orient Project Lebanon; et salon professionnel international du Moyen-Orient sur l'électricité, les commandes, l'éclairage et la climatisation pour le Moyen-Orient Elecon Middle East. Pour renseignements : www.ifp.com.lb/pl02/ et www.ifp.com.lb/elecon02/ ou M^{me} Grace Dib, ambassade du Canada à Beyrouth, grace.dib@dfait-maeci.gc.ca ou www.infoexport.gc.ca/lb

DUBLIN, IRLANDE — 15-16 mai 2002 — The Energy Show. Pour renseignements : M. John Sullivan, ambassade du Canada en Irlande, john.sullivan@dfait-maeci.gc.ca

TOKYO, JAPON — 15-17 mai 2002 — Salon international des ingrédients et des additifs alimentaires International Food Ingredients and Additives Exhibition — 9-11 octobre 2002 — Foire des aliments diététiques Health Ingredients Japan. Agriculture et Agroalimentaire Canada et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international organisent la participation canadienne à ces deux salons. Pour renseignements : M. Mike Price, Agriculture et Agroalimentaire Canada, (613) 759-7509, pricewm@em.agr.ca

STOCKHOLM, SUÈDE — 16-17 mai 2002 — Canadian Wireless Companies Mission – Journée de la Canadian Swedish Business Association (CSBA). Pour renseignements : www.csba.a.se

TÉHÉRAN, IRAN — 19-22 mai 2002 — Iran Agrofood 2002. Pour renseignements : Voir page 16 – Salons